

Коменский Ян Амос

Великая дидактика

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Я60

Я60 **Ян Амос К.**
Великая дидактика / Коменский Ян Амос – М.: Книга по Требованию, 2022. –
349 с.

ISBN 978-5-519-89996-3

ISBN 978-5-519-89996-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Я. Амосъ Коменскій.

ВЕЛИКАЯ ДИДАКТИКА.

ПЕРЕВЕЛЪ СЪ ЛАТИНСКАГО

А. Щепинскій,

ИНСПЕКТОРЪ С.-ПЕТЕРБУРГСКОЙ ВТОРОЙ ГИМНАЗИИ.

Содержаніе книги:

1. Очеркъ жизни Коменскаго.
2. Великая Дидактика.
3. Примѣчанія.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1893.



Типографія Э. Аригольда
С.-Петербургъ, Литейный проспектъ, № 50, уголъ Невского.

Посвящается

Императорскому

Историко-Филологическому

Институту.

Юбилейное торжество 300-лѣтія со дня рожденія А. Коменскаго, бывшее 28 марта 1892 г., внушило многимъ педагогамъ какъ Петербурга, такъ и другихъ городовъ Россіи мысль почтить память великаго педагога не только рѣчами о немъ, но и изданіемъ въ переводѣ на русскій языкъ, по крайней мѣрѣ, важнѣйшихъ изъ его сочиненій. Такимъ образомъ въ теченіе 1892—93 гг. явился рядъ переводовъ разныхъ его сочиненій. Съ этою же мыслью и мы еще въ прошломъ году приступили къ переводу главнаго произведенія Коменскаго: «Didactica Magna» и въ Мартѣ текущаго года начали печатать его, но по недостатку досуга въ эту пору года принуждены были отсрочить выпускъ его до настоящаго времени.

Свой трудъ посвящаемъ заведенію, которому мы обязаны и филологическимъ образованіемъ, и подготовкой къ педагогической дѣятельности.

А. Щ.

9 Августа 1893 г.

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ.

<i>Стран.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Напечатано.</i>	<i>Слѣдуетъ читать.</i>
4	23	Мелнхтонъ	Меланхтонъ
14	20	Апполона	Аполлона
18	22	ῥιχτῶτα	ῥιχτῶτα
21	22	ц. 15 послѣ слова: вселенной	послѣ слова: землю
46	24	обращенію 34),	обращенію,
88	33	ваходится	находится
89	37	49	51
92	17	Мирондольскій	Мирандольскій
95	37	такъ	такъ и
116	19	алюру	аллюру
145	32	покажетъ	показать
158	7	диктантъ	переводъ
181	8	правилъ	правило
193	29	правило	правила
231	22	насчастныя	несчастныя
252	13	относятся	относятся
285	10	за	съ
291	5	копѣекъ	копеекъ
309	4	трифалійскаго	трифилійскаго
317	1	Во 2-й части	Въ IX главѣ
»	12		Передъ словомъ Latinam пропущено <i>ad.</i>

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	СТР.
ОЧЕРКЪ ЖИЗНИ Я. А. КОМЕНСКАГО	I
ВЕЛИКАЯ ДИДАКТИКА	1
Привѣтъ читателямъ	3
Польза «искусства учить»	9
Содержаніе главъ	12
Глава I. Человѣкъ есть послѣднее, совершеннѣйшее и пре- восходнѣйшее изъ созданій	14
Глава II. Конечная цѣль человѣка внѣ настоящей жизни .	15
Глава III. Настоящая жизнь служить только пригото- вленію къ вѣчной жизни	20
Глава IV. Приготовленіе къ вѣчности имѣетъ три ступени: самопознаніе (а вмѣстѣ съ тѣмъ и познаніе всего су- ществующаго), управленіе собою и стремленіе къ Богу	23
Глава V. Сѣмена знанія, добродѣтелей и религіознаго чув- ства присущи намъ отъ природы	26
Глава VI. Человѣкъ долженъ получить образованіе, если онъ долженъ стать человѣкомъ	39
Глава VII. Образованіе человѣка легче всего удастся въ первомъ возрастѣ и даже можетъ быть достигаемо только въ этомъ возрастѣ	44
Глава VIII. Юношество должно получать образованіе вмѣстѣ, а для этого нужны школы	48
Глава IX. Школамъ должны быть ввѣряемы всѣ дѣти обо- его пола	53
Глава X. Обученіе въ школахъ должно быть всестороннимъ	56
Глава XI. Школъ, вполне соответствующихъ своему на- значенію, до сихъ поръ не было	62
Глава XII. Школы могутъ быть приведены въ лучшее со- стояніе	67
Глава XIII. Основою для преобразованія школъ служить строгій порядокъ во всемъ	80
Глава XIV. Точный порядокъ для школы надо заимство- вать изъ природы и притомъ такой порядокъ, дѣй-	

ствіе котораго не могли бы замедлять никакія препятствія	стр. 85
Глава XV. Основныя правила для продленія жизни . . .	91
Глава XVI. Общія требованія, предъявляемыя къ искусству учить и учиться, т. е. какимъ образомъ слѣдуетъ навѣрное учить и учиться, такъ чтобы успѣхъ являлся непремѣннымъ слѣдствіемъ этого	98
Глава XVII. Основныя правила для достиженія легкости въ обученіи и изученіи	114
Глава XVIII. Основныя правила основательности обученія и изученія	129
Глава XIX. Основныя правила скорости обученія чрезъ сокращеніе курса	147
Глава XX. Метода наукъ въ частности	171
Глава XXI. Метода искусствъ	181
Глава XXII. Метода изученія языковъ	190
Глава XXIII. Метода нравственнаго воспитанія	198
Глава XXIV. Метода внушенія благочестія	205
Глава XXV. Если мы желаемъ полнаго преобразованія школъ по истиннымъ началамъ истиннаго христіанскаго ученія, то сочиненія лзыческихъ писателей слѣдуетъ или совершенно устранить или, по крайней мѣрѣ, обращаться съ ними осторожнѣе, чѣмъ это дѣлалось до сихъ поръ	219
Глава XXVI. Школьная дисциплина	239
Глава XXVII. О раздѣленіи школъ на четыре разряда соотвѣтственно степенямъ возраста и успѣховъ . . .	245
Глава XXVIII. Планъ материнской школы	250
Глава XXIX. Планъ школы роднаго языка	257
Глава XXX. Очеркъ латинской школы	265
Глава XXXI. Академія	273
Глава XXXII. Совершенно точный школьный порядокъ, обнимающій всѣ стороны дѣла	280
Глава XXXIII. Необходимыя условія для первоначальнаго практическаго примѣненія этой всеобъемлющей методы . . .	289
ПРИМѢЧАНІЯ.	
I. Указатель сочиненій, которыя въ «Примѣчаніяхъ» обозначаются сокращенно	301
II. Примѣчанія	303



ОЧЕРКЪ ЖИЗНИ Я. А. КОМЕНСКАГО.

Янъ (Іоаннъ) Амосъ Коменскій (Johannes Amos Comenius) родился 28-го марта 1592 г. въ Моравіи, въ г. Бродахъ или около него (O. D. O. Pars III, pagina 72: a Johanne Amoso Comenio, Nuppo Brodensi Moravo). По происхожденію онъ былъ моравъ, по языку— чехъ, а по вѣроисповѣданію принадлежалъ къ общинѣ Моравскихъ братьевъ. Онъ рано осиротѣлъ и, не смотря на достаточныя средства, оставшіяся послѣ отца, вслѣдствіе безпечности мало образованныхъ опекуновъ, почти всѣ отроческіе его годы прошли для него даромъ: только на 16-мъ году жизни онъ началъ учиться латинскому языку. Поступивши такимъ образомъ въ среднюю школу въ такую пору жизни, когда у юноши уже образуется способность и привычка разсуждать, онъ не могъ не подмѣтить слабыхъ сторонъ господствовавшей въ то время системы средняго образованія и особенно методы или, какъ онъ выражается въ своей «Дидактикѣ», безметодности и беспорядочности преподаванія. Отсюда, съ одной стороны, глубокое сожалѣніе о потерянныхъ годахъ юности («В. Дидактика», стр. 67), а съ другой, страстное стремленіе пополнить эти пробѣлы въ собственномъ образованіи путемъ непрерывнаго умственнаго труда и раннее желаніе пробудить въ своихъ соотечественникахъ болѣе заботливое отношеніе къ образованію дѣтей и устройству школъ съ лучшей методой преподаванія, чѣмъ это было до тѣхъ поръ. Въ Герборнскомъ университетѣ, куда онъ поступилъ послѣ латинской школы, Коменскій изучалъ богословіе (въ протестантскомъ духѣ). Затѣмъ онъ короткое время продолжалъ свои богословскія занятія въ Гейдельбергскомъ университетѣ. Изъ Гейдельберга онъ предпринялъ путешествіе, причемъ посѣтилъ Амстердамъ, гдѣ познакомился съ семействомъ Людовика ванъ-Геера, которое впослѣдствіи принимало такое живое участіе въ его судьбѣ, и снова вернулся въ Гейдельбергъ въ 1613 г. Въ 1614 г. Коменскій пѣшкомъ отправился отсюда въ Моравію, гдѣ принялъ въ свое завѣдываніе школу въ

Прерау. Подъ вліяніемъ сочиненія Ратиха *) объ улучшеніи методы преподаванія (*De studiorum rectificanda Methodo consilium*), сочиненія, съ которымъ онъ познакомился еще въ Герборнѣ и которое было встрѣчено современниками съ большимъ сочувствіемъ, Коменскій уже на первыхъ порахъ своей школьной дѣятельности старался слѣдовать его совѣтамъ и самъ издалъ въ 1616 году сочиненіе объ облегченномъ способѣ преподаванія латинской грамматики [*O. D. O. P. I, p. 3: conscriptis facillioris grammaticae praeceptis, quae postea (1616) Pragae typis inscripta erant*]. Назначенный въ 1618 г. священникомъ въ Фульнекъ и руководителемъ тамошней новой школы, онъ продолжалъ писать о преподаваніи, хотя его вниманіе привлекала преимущественно церковная дѣятельность; но онъ лишился этихъ работъ, а также и всей своей библіотеки въ 1621 г., когда испанцы заняли и разрушили городъ (*O. D. O. Pars I, p. 3: Anno 1618 ad Ecclesiae Fulneensis Pastorum Scholaeque ibidem recens erectae Curaturam vocatus, alia insuper eodem spectantia consiliis agitare et in chartas referre coepit: sed quae triennio post urbem nostra ab Hispanis occupata et Bibliotheca mea tota direpta perierunt*). вмѣстѣ съ тѣмъ для него началась жизнь, полная тревогъ и горести по поводу несбывшихся надеждъ. Свобода вѣроисповѣданія, дарованная императоромъ Рудольфомъ II, была отнята послѣ несчастной битвы при Бѣлой Горѣ; приверженцы евангелическаго вѣроисповѣданія должны были дѣлать выборъ между отступничествомъ и бѣгствомъ. Въ продолженіе нѣсколькихъ лѣтъ Коменскій вмѣстѣ съ другими единовѣрцами находилъ тайное покровительство и пріютъ въ имѣніяхъ благородныхъ покровителей: барона Зеротина и Садовскаго. Не смотря на постигшія его лично и его единовѣрцевъ несчастія и стѣсненія, Коменскій продолжалъ работать и здѣсь, развивая и излагая свои взгляды на жизнь и школьное дѣло. Къ числу произведеній, относящихся къ этому періоду его жизни, принадлежитъ «Лабиринтъ Мира», «небольшое сочиненіе, появившееся въ 1623 г. на чешскомъ языкѣ и до сихъ поръ высоко цѣнимое его соотечественниками. Въ немъ онъ, хотя и съ глубокою горестью, но и съ веселой насмѣшкой бичуетъ недостатки своего времени, въ особенности превратныя понятія о воспитаніи и образованіи» (*Parrenheim*).

Здѣсь же началъ онъ свой болѣе обширный трудъ о воспитаніи и преподаваніи и притомъ на чешскомъ языкѣ, такъ какъ надежда на воз-

*) См. прим. 4.